

Danni del gelo 2017: fondssuisse sostiene le aziende agricole duramente colpite

Berna, 18./30.08.2017 – A causa dell’eccezionalità delle gelate e i gravi danni che esse hanno provocato in tutta la Svizzera ad aprile 2017, fondssuisse indennizzerà le aziende agricole duramente colpite con contributi a fondo perso. I formulari possono essere recuperati presso i servizi cantonali.

Le gelate eccezionali dello scorso aprile hanno provocato gravi danni nei frutteti, nelle colture di bacche e nei vigneti. I danni variano molto da una località all'altra come del resto da una singola azienda all'altra. La reale portata delle perdite subite sarà definitivamente nota in autunno, al momento del raccolto.

A causa dell’eccezionalità delle gelate e i gravi danni che hanno provocato in tutta la Svizzera, fondssuisse ha deciso di considerare i danni provocati dal gelo nel 2017, facendo un’eccezione alle condizioni vigenti per la concessione di contributi. In aggiunta alle misure federali e cantonali (e in alcuni casi alle eventuali prestazioni assicurative esistenti), fondssuisse indennizzerà le aziende duramente colpite (casi di rigore) con contributi a fondo perso per attenuare le conseguenze delle eccezionali perdite di raccolto. L'importo dell'indennizzo potrà essere stabilito soltanto quando fondssuisse avrà ricevuto le notifiche dei danni provenienti da tutta la Svizzera.

I criteri e le procedure sono stati stabiliti in collaborazione con l’Ufficio federale dell’agricoltura, i servizi cantonali dell’agricoltura e le organizzazioni agricole. Le aziende agricole che hanno subito in aprile 2017 un’importante perdita di raccolto potranno ottenere un contributo se sono al benefico dei pagamenti diretti e se la frutticoltura o la viticoltura costituiscono l’attività principale. I formulari di notifica dei danni del gelo 2017 a frutta, bacche e vite sono reperibili presso i servizi cantonali e vanno rispediti entro il 15 settembre 2017.

fondssuisse – aiuto in caso di danni causati dalla natura dal 1901

fondssuisse è una fondazione che stanziava contributi per i danni causati da eventi naturali non prevedibili per i quali attualmente non è possibile stipulare una copertura assicurativa. fondssuisse offre un aiuto quando nessun altro ufficio o nessun'altra organizzazione lo fa. fondssuisse finanzia i contributi attraverso i redditi del capitale proprio; finora i mezzi provengono da devoluzioni della Banca nazionale svizzera.

Indirizzo cui rivolgere domande :

fondssuisse

Fonds suisse de secours pour dommages non assurables causés par des forces naturelles
Schweizerischer Fonds für Hilfe bei nicht versicherbaren Elementarschäden
Fondo svizzero di soccorso per danni causati dalla natura e non assicurabili

Thunstrasse 111 | CH-3006 Bern | Tel. 031 351 70 88 | info@fondssuisse.ch | www.fondssuisse.ch

Notifica di danni del gelo di aprile 2017 a frutta, bacche e vite

Richiedente

Cognome, nome _____
Nome dell'azienda _____
Indirizzo _____
NPA, località _____
N. dell'azienda (ID Ct.) _____

Superficie agricola utile (SAU) Totale: are Frutta/bacche/vite: are
Unità standard di manodopera (USM) Totale: USM Frutta/bacche/vite: USM
Reddito extraagricolo: %

Lasciare vuoto!

1. Stima dei danni (autodichiarazione)

Comune

Cantone

Località dei danni/part. n. ¹⁾	Tipo di coltura/varietà	Superficie ²⁾	Perdita ³⁾
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
Totale della superficie colpita	Frutta/bacche/vite	a	%

Superficie	Perdita
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%
a	%

¹⁾ Particella/blocco varietale, superficie parziale con un grado di danno uniforme;
²⁾ Superficie colpita in are: frutta e bacche = superficie netta, vite = superficie lorda;
³⁾ Perdita in % = quantitativo raccolto 2017 (in kg) rispetto alla media degli ultimi 4 anni.
La perdita di raccolto dell'azienda si deduce dalla media ponderata di tutte le superfici/colture
=> da dichiarare alla pagina 2

2. Quantità di frutta e bacche raccolta sull'insieme dell'azienda agricola (in CHF / kg)⁴⁾

Tipo di coltura / varietà	anno 2013	anno 2014	anno 2015	anno 2016	media 2013-2016	anno 2017 ⁵⁾
Totale						

⁴⁾ Cifra d'affari in CHF (oppure quantità dichiarata in kg)⁵⁾ stima**3. Quantità di uva raccolta sull'insieme dell'azienda agricola (in kg secondo controllo della vendemmia)**

Tipo di coltura / varietà	anno 2013	anno 2014	anno 2015	anno 2016	media 2013-2016	anno 2017 ⁶⁾
	kg	kg	kg	kg	kg	kg
	kg	kg	kg	kg	kg	kg
Totale	kg	kg	kg	kg	kg	kg

⁶⁾ stimaSono state adottate misure di difesa dal gelo? sì noA causa del gelo è stato necessario sostituire delle piante? sì noI vigneti erano assicurati contro il gelo? sì no

Commento:

Allegati (se presenti/compilati): Scheda dell'azienda / Stime di esperti / Quantitativi raccolti / altro:

Confermo di aver dichiarato i danni del gelo in base all'attuale stato delle conoscenze e di aver compilato questa notifica in modo veritiero; autorizzo il Cantone a comunicare a fondssuisse i miei dati fiscali e a intraprendere tutti gli accertamenti necessari per la constatazione dei danni.

 Controllato

Luogo

Data

Firma della persona lesa

Visto servizio cantonale

Questa notifica va compilata in maniera completa dalla persona richiedente **quanto prima**, e inviata **entro il 15 settembre 2017 presso il servizio cantonale**.

Promemoria

Date le gelate eccezionali e i gravi danni che hanno provocato in tutta la Svizzera, fondssuisse ha deciso di prendere in considerazione i danni provocati dal gelo nel 2017, facendo un'eccezione alle condizioni per la concessione di contributi vigenti. In complemento delle misure federali e cantonali (e delle possibilità assicurative parzialmente esistenti), fondssuisse indennizzerà le aziende duramente colpite (casi di rigore) con contributi a fondo perso per ammortizzare le eccezionali perdite di raccolto. Potranno ottenere un contributo gli agricoltori aventi diritto a pagamenti diretti attivi principalmente in frutticoltura, coltivazione di bacche e viticoltura e che nel 2017 hanno subito una grave perdita di raccolto a causa del gelo.

L'importo dell'indennizzo potrà essere stabilito soltanto quando le notifiche dei danni provenienti da tutta la Svizzera saranno pervenute a fondssuisse. Per eseguire la

valutazione dei danni con un dispendio ragionevole e in tempo utile utili si segue una procedura a tappe: le superfici colpite e la perdita aziendale sono dichiarate dalla persona stessa che ha subito danni e i dati sono poi esaminati e integrati dai servizi cantonali.

Sebbene il coinvolgimento sia molto diverso (e individuale) secondo il tipo di coltura, regione e azienda, la notifica dei danni per tutte le colture avviene in modo uniforme.

Per quanto riguarda il diritto ai contributi dei sinistrati si applicano le "direttive" di fondssuisse. Il "Fondo svizzero di soccorso per danni causati dalla natura e non assicurabili" (fondo per i danni causati dalla natura) è un istituto privato di soccorso (fondazione). Non sussiste alcun diritto a un contributo del fondo. La commissione di gestione (Consiglio di fondazione) decide in maniera definitiva l'importo dell'indennizzo.

Procedura

1. Il presente formulario, unitamente al promemoria, è inviato direttamente dai Cantoni ai produttori interessati. Entrambi i documenti sono disponibili alla pagina Internet www.fondssuisse.ch e presso le associazioni.
2. La notifica va inviata debitamente compilata e firmata dal gestore dell'azienda **quanto prima, ed entro il 15 settembre 2017**, al servizio cantonale competente.
3. I servizi cantonali procedono alla verifica.
4. La notifica è inoltrata sistematicamente a fondssuisse (entro il 30 novembre 2017).
5. Fondssuisse procede al trattamento della domanda.

Criteri di contribuzione

Le condizioni per la concessione di contributi si orientano alle "direttive" di fondssuisse e sono precisate come segue per i danni del gelo 2017 a frutta, bacche e vite.

1. Sinistrati aventi diritto a contributi.

Hanno diritto ai contributi i sinistrati in Svizzera in virtù dell'articolo 3 capoversi 1 e 2 OPD¹⁾ con:

- **minimo 60 per cento USM²⁾** in frutticoltura / coltivazione di bacche / viticoltura;
- **minimo 1 ha** superficie per frutticoltura / coltivazione di bacche / viticoltura.

Reddito extra-agricolo non può oltre passare il 50 per cento.

Inoltre hanno diritto le corporazioni/cooperative³⁾ fondate per la gestione razionale del suolo, se i loro membri sono persone fisiche.

2. L'ammontare del danno

Per l'azienda la perdita di raccolto complessiva a causa del gelo nel 2017 per frutticoltura, coltivazione di bacche e/o viti ammonta a:

- **minimo 75 per cento** (grado di danno I/elevato)
- **minimo 50 - 75 per cento** (grado di danno II/ridotto).

La perdita di raccolto si riferisce al quantità raccolta nel 2017 (in kg) rispetto alla media degli ultimi 4 anni. La perdita di raccolto dell'azienda si deduce dalla media ponderata di tutte le superfici/colture.

3. Situazione finanziaria (reddito e sostanza)

Sono determinanti i fattori di tassazione (reddito e sostanza imponibili dopo deduzione dei contributi sociali)⁴⁾ nel domicilio fiscale del sinistrato.

- I contributi sono concessi senza deduzione fino a fr. 100'000.- di e/o fr. 1'000'000.- di sostanza
- Oltre questi importi vengono calcolate deduzioni. Con reddito superiore a 200'000 franchi e/o sostanza pari a 2'000'000 franchi non sono più concessi contributi.

¹⁾ Ordinanza sui pagamenti diretti (RS 910.13).

²⁾ Unità standard di manodopera giusta l'articolo 3 capoverso 2 OTerm (ordinanza sulla terminologia agricola; RS 910.13); calcolate secondo l'OPD.

³⁾ Per le corporazioni/cooperative vanno allegati: statuti, elenco dei membri, ripartizione dei costi nonché ultimo conto annuale.

⁴⁾ Sulla base della tassazione cantonale.

ESEMPPIO

Schweizerischer Fonds für Hilfe bei nicht versicherbaren Elementarschäden

Notifica di danni del gelo di aprile 2017 a frutta, bacche e vite

fondsuisse

Richiedente
Cognome, nome: Martinelli Silvana

Indirizzo dell'azienda
Silvana & Angelo Martinelli

Indirizzo
Via Vecchia 33

NPA, località
6503 Bellinzona

N. dell'azienda (ID Ct.)
TI151-70-96

Superficie agricola utile (SAU)
Totale: 5 are Frutta/bacche/vite: 5 are

Unità standard di manodopera (USM)
Totale: 7 USM Frutta/bacche/vite: 8 USM

Reddito extraagricolo: 20 %

Stima dei danni (autodichiarazione)

Comune dei danni Bellinzona Cantone Ti

Località dei danni/part. n. ¹⁾	Tipo di coltura/varietà	Superficie ²⁾	Perdita ³⁾
<u>prato</u>	<u>ciliegia</u>	<u>5</u> a	<u>30</u> %
<u>prato</u>	<u>mela</u>	<u>7</u> a	<u>60</u> %
		a	%
		a	%
		a	%
		a	%
Totale superficie colpita	Frutta/bacche/vite	a	%

¹⁾ Particella/blocco varietale, superficie parziale con un grado di danno uniforme.
²⁾ Superficie colpita in are: frutta e bacche = superficie netta, vite = superficie lorda.
³⁾ Perdita in % = quantitativo raccolto 2017 (in kg) rispetto alla media degli ultimi 4 anni.
La perdita di raccolto dell'azienda si deduce dalla media ponderata di tutte le superfici/colture.

Sono state adottate misure di difesa dal gelo? sì no
A causa del gelo è stato necessario sostituire delle piante? sì no
I vignetti erano assicurati contro il gelo? sì no

Allegati (se presenti/compilati):
 Scheda dell'azienda / Stime di esperti / Quantitativi raccolti / altro: Foto

Confermo di aver dichiarato i (probabili) danni del gelo in base all'attuale stato delle conoscenze e di aver compilato questa notifica in modo veritiero; autorizzo il Cantone a comunicare a fondssuisse i miei fattori fiscali e a intraprendere tutti gli accertamenti necessari per la constatazione dei danni.

Luogo Bellinzona Data 11.5.17 Firma della persona lesa
S. Martinelli

Controllato
Visto servizio cantonale

Questa notifica va compilata debitamente dalla persona lesa **quanto prima**, e inviata **entro il 15 settembre 2017** presso il servizio cantonale.